



История Мии

Я никогда не забуду день, когда познакомился с Мией. Мой автобус сломался, и я оказался в ее деревне. Мы сразу подружились, и я хочу рассказать тебе о ней. Вот история Мии.

Деревня Мии называлась Кампаменто Сан Франциско и была расположена где-то между большим городом и покрытыми снегом горами. Она не была большой, но для Мии она была родным домом и целым миром.

Там нет красивых садов или деревьев. Там нет хорошей дороги, только грязная колея.

Отец Мии ездит на своем грузовичке каждый день в город, чтобы продавать отходы.

Раньше там занимались сельским хозяйством, но город становился все больше и больше, и сейчас они могут убирать только то, что город выбрасывает.

Дома в деревне Мии построены, из самых разнообразных остатков мусора, которые люди могли найти. Жители деревни очень умело восстанавливают вещи, которые они находят на свалках.

Иногда отец приезжает домой довольным с деньгами, а иногда он приезжает опечаленный без денег.

Миа каждый вечер бежит навстречу своему отцу.

Отец Мии мечтал, что когда-нибудь он сможет построить кирпичный дом.

Однажды вечером в начале осени отец Мии пришел домой со странной улыбкой на лице. Он расстегнул свою куртку, и там был красивый щенок. Отец нашел его в городе.

Миа поцеловала своего нового щенка в нос. Она решила назвать его Тпоко, потому что он был таким маленьким.

Миа всем показывала щенка, и скоро он стал частью ее жизни.

Тпоко ходил за Мией везде – даже в школу. Он был очень хорошим и ждал возле школы до конца уроков.

Но была суровая зима и однажды Тпоко исчез. Миа обыскала всю деревню. «Стая собак пробежала в том направлении. Он мог убежать с ними», – сказал ей один человек, показав на свалку. Тогда она взобралась на лошадь по кличке Санчо и отправилась на свалку.



В своих поисках она удалялась все дальше и дальше от дома. Тпока, наконец, она не очутилась высоко в горах, намного выше тех мест, где она была прежде. Оттуда она могла видеть сверху облако, которое всегда висело над долиной.

Воздух над облаком был таким чистым, что Миа задохнулась. Она была ослеплена царящей вокруг белизной. Она соскочила с Санчо и зачерпнула рукой снег, попробовала его на вкус и долго каталась в этом белом снежном мире.

Санчо смотрел на нее, и затем он тоже начал кататься в снегу, взбрыкивая в воздухе своими старыми ногами. Затем Миа легла на спину, раскинув вытянутые руки и ноги на снегу. Никогда прежде небо не было таким голубым и таким близким.

Они звали и искали Тпока до тех пор, пока не начала опускаться ночь и не появились и не зазвенели над землей первые звезды. Мие нравилось вокруг. Вместо снега они были теперь окружены цветами. Миа заботливо собрала охапку цветов с корнями и прочим. Она знала, чтобы не случилось, они будут напоминать ей о том, как она искала Тпока и нашла это место со звездами.

На следующий день Миа посадила цветы.

Она высадила некоторые из них в жестяные банки. Она ухаживала за ними и поливала их каждый день. Цветы выросли высокими и крепкими, и они разрослись летом.

Осенью ветер разнес семена по всей деревне.

Цветы быстро распространились. К следующей весне они разрослись по всей деревне, и свалка покрылась цветами, белыми как горный снег.

Хотя она любила ухаживать за цветами, Миа никогда не забывала Ттоко и звала его каждый день.

Однажды утром, когда ее отец уезжал в город с грузом отходов на продажу, Миа сказала, что она хочет поехать с ним и продать свои цветы. Она показала на ряды белых цветов в жестяных банках. Отец засмеялся и согласился дать ей шанс.

Миа поставила цветы на ступеньках собора, а отец разложил свои отходы поблизости.

«Удачи, Миа», пожелал он ей.

Главная площадь была заполнена торговцами.

Вскоре у Мии было столько много покупателей, что отец должен был оставить свою торговлю, чтобы помочь продавать цветы. Люди спрашивали: «Откуда эти цветы?»

И Миа сказала: «Они спустились со звезд.»

С того дня Миа и отец продавали цветы и вместе мечтали о строительстве кирпичного дома. И всякий раз, когда мимо пробежала стая собак, Миа думала о Ттоко.

Однажды одна из собак остановилась и подошла понюхать цветы. Она лизнула Миу в щеку и легла среди цветов.



Я проезжал из Сантьяго, Чили, в горы и наткнулся на место, которое казалось свалкой - местом, заваленным отходами из города. Но один местный житель по имени Мануэль показал мне, что это была не свалка, а совсем наоборот. Для Мануэля и его односельчан отходы были урожаем, который нужно было убрать, переработать и опять сделать нужным для использования.

Майкл Фориман
История Мии
Лондон, издательство Walker books, 1988